

ALA LATA

for T.T.B.B. voices and piano*

Words from a
Traditional Colombian Chant

Music by
RUTH MORRIS GRAY

Zesty (♩ = ca. 144)

PIANO

5

TENOR I

TENOR II

BARITONE

BASS

mf

A la

9

mf

la la la, la la la,

la - ta al la - ter - o, a la

* Spanish pronunciation and translation guide is on page 12.
Also available for S.A.T.B. (52267) and S.S.A.A. (52268).
PianoTrax accompaniment available (A-00016663). Visit alfred.com for digital scores and audio.

13

1. 2. *mp*

hi - ja del cho - co - la - te - ro. A la

hi - ja del cho - co - la - te - ro. *mf* A la *mp* A la

1. 2.

18

li - ma, al li - món, a la

li - ma, al li - món, a la

mp

22

hi - ja de Don Si - món. *mf* A la

hi - ja de Don Si - món. *mf* A la

mf

26

li - ma, al li - món, a la

li - ma, al li - món, a la

30

hi - ja de Don Si - món.

hi - ja de Don Si món.

34

mp la la la la la, la la la la la,

mp

38 *mf*

la la la la la la la la.

cresc. *mf*

42 *mf*

La la la la la, la la la la la,

La la la la la, la la la la la,

46 *f*

la la la la la la la la.

la la la la la la la la. A la

cresc. *f*

50

La la la la la, la la la la la,
la - ta. al la - ter - o, a la

54

la la la la la la la la.
hi - ja del cho - co - la - te. A la

58

59

A la li - ma, al li - món, a la
A la li - ma, al li - món, a la

63

hi - ja de Don Si - món. A la

hi - ja de Don Si - món. A la

cresc. *f*

67

li - ma, al li - mon, a la

li - ma, al li - mon, a la

71

hi - ja de Don Si - món.

hi - ja de Don Si - món.

75

79

83

8va

87 *cresc.*

cresc.

cresc.

(8)

91 *mf*

Ah.

mf

Ah.

mf

(8)

95 *cresc.*

cresc.

f A la

cresc.

f

(8)



99

T. I *f*
Ah.

T. II *f*
La la la la la, la la la la la,

B. *f*
La la la la la, la la la la la,

B.
la - ta, al la ter - o. la

103

1.
la la la la la la la la.

la la la la la la la la.

hi - ja del cho - co - la - te - ro. A la

107

2.

la la la la la la ...

la la la la la la ...

hi - ja del cho - co - la ...

sub mp cresc.

111

mf Ah. *f* Cho - co - la -

mf la la la la la la la. *f* Cho - co - la -

mf la la la la la la la. *f* Cho - co - la -

hi - ja del cho - co - la - te - ro. *f* Cho - co - la -

mf cresc.

115

te - ro! _____

te - ro! _____

te - ro! _____

te - ro! _____

f

8vb

BACKGROUND INFORMATION

“A la Lata” is a chant that comes from Colombia and is well known across the world. It is often spoken in rhythm while passing stones, cups, or other objects back and forth around a circle. This song takes the traditional words and sets them to an original melody and rhythm inspired by Flamenco music—a blend of Andalusian and Moorish musical traditions.

SPANISH PRONUNCIATION & TRANSLATION

A la lata, al latero

ah lah lah-tah, ahl lah-teh-roh

(To the can, to the tinsmith)

A la lima, al limón

ah lah lee-mah, ahl lee-mohn

(To the lime, to the lemon)

A la hija del chocolatero

ah lah ee-hah dehl choh-koh-lah-teh-roh

(To the daughter of the chocolate maker)

A la hija de Don Simón

ah lah ee-hah deh Dohn See-mohn

(To the daughter of Mr. Simón)